

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its Administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series } (As 3 séries)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

Government Press

Administração da Imprensa Nacional

Notice

The subscribers to the Government Gazette are kindly reminded that their present subscription term ends on the 31st of March 1969, which is the close of the financial year.

In case they wish to continue to be subscribers for the ensuing financial year of 1969-70 they have to renew their subscriptions from 1st April, next.

The subscriptions can also be opened for half-year i.e. from 1st April, 1st July or 1st October or for any quarter beginning on 1st April, 1st July, 1st October or 1st January.

Renewal of subscription should be effected on or before 31st March 1969, in order to avoid interruption in the dispatch of copies of the Gazette. It should be noted that subscribers are entitled to receive copies of the Gazette only from the date the subscription rates have actually been paid.

The subscription charges are accepted either in cash, money order or demand draft on State Bank of India, Panaji, in favour of the Manager, Government Printing Press, Panaji, Goa, only. Remittances by cheques or any other form of payment will not be accepted.

Aviso

Os assinantes do Boletim Oficial cujos períodos de assinatura expiram em 31 de Março do corrente ano, são avisados a renovarem as suas assinaturas até 31 de Março de 1969, caso desejem continuar como assinantes para o próximo ano económico, a fim de não sofrer interrupção na remessa do Boletim.

As assinaturas podem também ser abertas por um semestre, i. e. em 1 de Abril, 1 de Julho ou 1 de Outubro ou por qualquer trimestre, em 1 de Abril, 1 de Julho, 1 de Outubro ou 1 de Janeiro.

Deve-se notar que os assinantes terão direito a receber os exemplares do Boletim somente a partir da data em que a taxa de assinatura tenha sido efectivamente paga.

O pagamento da taxa da assinatura poderá ser em dinheiro, vale postal ou ordem de pagamento sobre o State Bank of India, em Panaji, a favor do Manager, Government Printing Press, Panaji, Goa. Não serão aceites cheques ou qualquer outro modo de pagamento.

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN AND DIU

General Administration Department

Office of the Civil Administrator of Diu

Order

CAD/M.V./2/8813

With the commissioning of Tad-Bridge connecting Diu Island with main land the flow of Vehicular traffic has increased and it has been found necessary to impose speed limits on the Motor Vehicles as defined in the Motor Vehicles Act, 1939 in specified areas and localities of Diu District in the interests of public safety. Similarly since the streets and lanes of Diu Town as well as villages of Vanakbara and Ghoghala are very narrow similar restrictions are found necessary to be imposed.

I, D. S. Solanki, Civil Administrator, Diu, therefore, in pursuance of the powers vested in me under section 71 of the Motor Vehicles Act, 1939 read with Government Notification,

GOVERNO DE GOA, DAMÃO E DIO

Departamento de Administração Geral

Repartição do Administrador Civil de Dio

Portaria

CAD/M.V./2/8813

Com a abertura da ponte de Tad, ligando a Ilha de Dio, com a banda oposta, o tráfego veicular tem aumentado e, por isso, torna-se necessário impôr limites de velocidade aos veículos motorizados, conforme se acham definidos no «Motor Vehicles Act, 1939», em determinadas áreas e localidades do distrito de Dio, para os fins da segurança pública. Por outro lado, em vista das estradas e becos da cidade de Dio e bem assim das aldeias de Vanakbara e Ghoghala, serem muito estreitas, é de toda a conveniência impôr idênticas restrições.

No uso das faculdades que me são conferidas pelo artigo 71.º do «Motor Vehicles Act, 1939» conjugado com o despacho do Departamento do Interior, no. HD-25-5389/65,

Home Department No. HD-25-5389/65 dated 5-6-1965, hereby order that all the Motor Vehicles as defined in section 2(18) of the said Act shall not be driven at a speed higher than that mentioned in column III of the Schedule below in the areas and limits mentioned in column II of the same schedule. The notification will come into force from the date of publication of the same in the Official Gazette.

SCHEDULE

I Serial No.	II Area or limit	III Maximum speed limit imposed
Diu Town		
1.	(Main Streets and lanes) Harijanwas (Dhobitalau)	10 K. P. H.
2.	(100 meters on road either site of the Harijanwas)	15 K. P. H.
Buxarwada		
3.	(Between Floor Mill on the Eastern site and the Police Chowky on the Western Site)	15 K. P. H.
Dagacht		
4.	(From 100 meters on Eastern Site of the Primary School building to the 50 meters on the Western site at the end of the Village)	15 K. P. H.
Vanakbara Town		
5.	(On Main Roads and lanes)	10 K. P. H.
Ghoghala Town		
6.	(On Main Roads and lanes)	10 K. P. H.

D. S. Solanki, Civil Administrator, Diu.
Diu, 25th February, 1969.

Special Department

Order

2-40-66-SPL

Read: Notification No. 2-40-66-GAD(A) dt. 31-10-1966.

The services of Dr. M. Balasubramanyan, Dean of Goa Medical College, Goa are hereby replaced at the disposal of the Government of India in the Ministry of Health, Family Planning, Works, Housing & U.D. (Department of Health) New Delhi, with effect from 20th March, 1969 (A.N.) for being appointed as Professor of Pathology and Microbiology in the Himachal Pradesh Medical College, Simla.

With effect from the same date Dr. K. Raman, Professor of Pathology and Bacteriology is appointed to Officiate as Dean, Goa Medical College, until further orders.

By order and in the name of the Administrator of Goa,
Daman and Diu.

D. V. Sawant, Under Secretary (Appointments).

Panaji, 11th March, 1969.

Home Department 'A'

Order

HD-34/14272/68-A

Read: — Government of India's letter no. 15/28/68-Dtt(5) dated 11-12-68.

Shri. Tilak Raj, I. P. S. is appointed as Assistant Superintendent of Police under this Administration with effect from

de 5 de Junho de 1965, eu, D. S. Solanki, Administrador Civil de Dio, determino que todos os veículos motorizados, conforme se acham definidos no artigo 2(18) do citado Act, não poderão ser conduzidos a uma velocidade superior a que se acha indicada na coluna III, do quadro anexo, nas áreas e limites mencionados na coluna II, do mesmo quadro. A presente portaria entra em vigor a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial*.

QUADRO

I N.º de série	II Area ou limite	III Velocidade máxima imposta
Cidade de Dio		
1.	(Estradas Principais e becos) Harijanwas (Dhobitalau)	10 K. P. H.
2.	(100 metros na estrada de cada lado dos Harijanwas)	15 K. P. H.
Buxarwada		
3.	(Entre a fábrica de moagem de farinha do lado nascente e o posto policial do lado poente)	15 K. P. H.
Dagachi		
4.	(Desde 100 metros do lado nascente do edificio da escola primária, até 50 metros do lado poente até ao fim da aldeia)	15 K. P. H.
Cidade de Vanakbara		
5.	(Nas ruas principais e becos)	10 K. P. H.
Cidade de Ghoghala		
6.	(Nas ruas principais e becos)	10 K. P. H.

D. S. Solanki, Administrador Civil de Dio.
Dio, 25 de Fevereiro de 1969.

Departamento Especial

Portaria

2-40-66-SPL

Ref.: Despacho n.º 2-40-66-GAD(A), de 31 de Outubro de 1966.

Os serviços do Dr. M. Balasubramanyan, Deão da Faculdade de Medicina de Goa, são repostos à disposição do Ministério de Saúde, Planeamento de Família, Obras, Habitações e Desenvolvimento Urbano (Departamento de Saúde) do Governo da Índia, de Nova-Delhi, a partir de 20 de Março de 1969 (após o meio-dia), por ter sido nomeado professor de Patologia e Microbiologia da Faculdade de Medicina de Himachal Pradesh, Simla.

A partir da mesma data, o Dr. K. Raman, professor de Patologia e Bacteriologia, é nomeado para exercer, interinamente, as funções de Deão da Faculdade de Medicina de Goa, até ordens ulteriores.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

D. V. Sawant, Subsecretário (Nomeações).

Panaji, 11 de Março de 1969.

Departamento do Interior 'A'

Portaria

HD-34/14272/68-A

Ref: Nota do Governo da Índia, n.º 15/28/68-Dtt(5), de 11 de Dezembro de 1968.

O Sr. Tilak Raj, I. P. S. é nomeado Superintendente assistente da Polícia, subordinado a esta Administração, a partir

28-2-69 Fore Noon. He his appointed as Assistant Superintendent of Police, Mapusa Sub-Division.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

S. B. Deshpande, Under Secretary, Home Department.
Panaji, 6th March, 1969.

de 28 de Fevereiro de 1969, antes do meio-dia. O mesmo é nomeado Superintendente assistente da Polícia da sub-divisão de Mapuçá.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

S. B. Deshpande, Subsecretário, Departamento do Interior.
Panaji, 6 de Março de 1969.

Revenue Department

Addendum

LSG-621(S)FSH-68

The following para is added to Government Order No. LSG-621(S)-FSH-68 dated 10-8-1968, appointing Shri Sukhdev Singh Atwal to the post of Refrigeration Engineer, in the Directorate of Fisheries, Panaji:

3—Shri Sukhdev Singh Atwal, shall be treated as on probation for a period of two years from the date of his appointment to the post of Refrigeration Engineer in the Directorate of Fisheries, Panaji.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

V. Sardesai, Under Secretary (Revenue).
Panaji, 6th March, 1969.

Departamento de Rendimentos

Aditamento

LSG-621(S)FSH-68

O seguinte parágrafo deve ser aditado à portaria n.º LSG-621(S)-FSH-68, de 10 de Agosto de 1968, nomeando o Sr. Sukhdev Singh Atwal, engenheiro encarregado de refrigeração da Direcção dos Serviços de Pesca, em Panaji.

3—O Sr. Sukhdev Singh Atwal, servirá por um período probatório de dois anos, a partir da data da sua nomeação para o lugar de engenheiro encarregado de refrigeração da Direcção dos Serviços de Pesca.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

V. Sardesai, Subsecretário (Rendimentos).
Panaji, 6 de Março de 1969.

Law and Judicial Department

Notification

LD/N-101-68-69

In exercise of the powers conferred by section 12 of the Code of Criminal Procedure 1898 as extended to this Union territory of Goa, Daman and Diu, the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu hereby appoints Shri S. K. Talwadkar, Officiating Mamlatdar of Ponda as Magistrate of First Class, during the leave period of Shri Dighe.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

V. R. Vaze, Under Secretary (Law).
Panaji, 10th March, 1969.

Departamento de Justiça

Despacho

LD/N-101-68-69

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 12.º do «Code of Criminal Procedure 1898», conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Dio, o Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, nomeia o Sr. S. K. Talwadkar, mamlatdar, interino, de Pondá, como Magistrado de 1.ª classe, durante o impedimento do Sr. Dighe.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

V. R. Vaze, Subsecretário (Justiça).
Panaji, 10 de Março de 1969.

Food and Civil Supplies Department

Directorate of Education

Order

DE/PRM(C)BLD/68/11822

Sanction accorded for the Government Primary School of Sauntavado—Calangute to be named «Dr. Egipt de Souza» under Government Order dated 17th February, 1961, published in the Government Gazette Series II, No. 8 dated 23-2-1961, is hereby withdrawn.

The School shall bear the name «Government Primary School of Sauntavado—Calangute».

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

P. S. Varde, Director of Education and Additional Secretary to the Government of Goa, Daman and Diu (ex-Officio).

Panaji, 13th March, 1969.

Departamento de Alimentação e Abastecimento Civil

Serviços de Instrução

Portaria

DE/PRM(C)BLD/68/11822

Fica sem efeito a autorização dada pelo Governo, por portaria datada de 17 de Fevereiro de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 8, 2.ª série, de 23 de Fevereiro de 1961, para dar o nome de «Dr. Egipt de Souza» à escola primária oficial de Sauntavado, Calangute.

A mesma escola levará o nome de «Escola Primária Oficial de Sauntavado, Calangute».

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

P. S. Varde, Director dos Serviços de Instrução e Secretário Adicional do Governo (ex-officio).

Panaji, 13 de Março de 1969.

Development Department 'A'

Departamento de Fomento 'A'

Notification

Despacho

CDB/VPT/96/69

CDB/VPT/96/69

Whereas it appears to the Appropriate Government (hereinafter referred to as the «Government») that the land specified in the schedule hereto (hereinafter referred to as the «said land») is likely to be needed for a public purpose viz. for construction of Garden.

Therefore the Government is pleased to notify under sub-section (1) of section 4 of the Land Acquisition Act, 1894 (hereinafter referred to as the «said Act») that the said land is likely to be needed for the purpose specified above.

2. All persons interested in the said land are hereby warned not to obstruct or interfere with any surveyors or other persons employed upon the said land for the purpose of the said acquisition. Any contracts for the disposal of the said land by sale, lease mortgage, assignment, exchange or otherwise, or any outlay commenced or improvements made thereon without the sanction of the Collector appointed in paragraph 4 below, after the date of the publication of this Notification, will under clause (seventh) of section 24 of the said Act, be disregarded by him while assessing compensation for such parts of the said land as may be finally acquired.

3. If the Government is satisfied that the said land is needed for the aforesaid purpose, a declaration to that effect under section 6 of the said Act will be published in the Government Gazette, in the due course. If the acquisition is abandoned wholly or in part, the fact will be duly notified in the Government Gazette.

4. The Government is further pleased to appoint under clause (c) of section 3 of the said Act, the Land Acquisition Officer, Panaji to perform the functions of a Collector under the said Act, in respect of the said land.

5. The Government is also pleased to authorise under sub-section (2) of section 4 of the said Act, the following officers to do the acts, specified therein in respect of the said land.

1. The Collector of Goa, Panaji.
2. The Land Acquisition Officer, Panaji.
3. The Director of Land Survey, Panaji.
4. The Block Development Officer, Quepem, Goa.

6. A rough plan of the said land is available for inspection in the office of the Land Acquisition Officer, Collectorate, Panaji, for a period of 30 days from the date of this Notification.

Atendendo a que o Governo interessado (referido daqui em diante como «Governo») acha que o terreno descrito no quadro anexo (referido daqui em diante como «aludido terreno») é de utilidade pública para os fins da construção dum jardim.

O Governo torna público, ao abrigo da alínea (1) do artigo 4.º do «Land Acquisition Act, 1894» (referido daqui em diante como «citado Act») que o aludido terreno é necessário para os fins públicos acima referidos.

2. Os interessados no aludido terreno são por este avisados a não impedir ou interferir com os agrimensores e outro pessoal em serviço no aludido terreno, para os fins da aquisição do mesmo. Quaisquer contratos para alienação do aludido terreno, por meio de venda, arrendamento, hipoteca cedência, troca ou de qualquer outra forma, ou quaisquer projectos ou melhoramentos feitos no mesmo, sem autorização do Collector nomeado no § 4.º a seguir, depois da data deste aviso, não serão tomados em consideração, ao abrigo do artigo 24.º (sétimo) do referido Act, pelos funcionários encarregados de atribuir compensação pelas partes do aludido terreno que venham a ser finalmente adquiridas.

3. Caso o Governo considere que o aludido terreno é necessário para os fins acima referidos, será publicado oportunamente no *Boletim Oficial*, um aviso final para esse efeito, ao abrigo do artigo 6.º do referido Act. Se a aquisição for abandonada, total ou parcialmente, o facto será notificado no *Boletim Oficial*, na devida altura.

4. O Governo nomeia, ao abrigo da alínea (c) do artigo 3.º do citado Act, o «Land Acquisition Officer» de Panaji, para exercer as funções de Collector, ao abrigo do citado Act, em todos os actos relacionados com o aludido terreno.

5. O Governo também autoriza, ao abrigo da alínea (2) do artigo 4.º do referido Act, as seguintes entidades oficiais a exercerem as funções especificadas na mesma lei, em relação do aludido terreno:

1. O Collector de Goa, Panaji.
2. O «Land Acquisition Officer», de Panaji.
3. O Director de Agrimensura, de Panaji.
4. «Block Development Officer», de Quepem, Goa.

6. O plano do aludido terreno poderá ser consultado na Repartição do referido «Land Acquisition Officer», Collectorado, em Panaji, pelo prazo de 30 dias, contado da data deste despacho.

SCHEDULE — QUADRO

Taluka	Town Village	Description of the said land Name of the persons believed to be interested	Approximate area in Sq. Mts.
Concelho	Cidade Aldeia	Descrição do aludido terreno Nomes das pessoas que se presumem serem interessadas	Area aproximada em m²
Quepem	Curchorem	A strip of land named «Valado de Mazatolem» situated at Curchorem: — 1. Shri Ganesh Raghuvir Shenvi Kurchorkar 2. Shri Janardhan Raghuvir Shenvi Kurchorkar 3. Shri Lavu Raghuvir Sinai Kurchorkar 4. Shri Prabhakar Dattaram Sinai Kurchorkar 5. Shri Sarvotham Venkatesh Sinai Kurchorkar 6. Shri Latko Dhondur Shenvi Kurchorkar and heirs 7. Shri Mangesh Vinayak Shenvi Kurchorkar	5,500.00
Total			5,500.00

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.
S. N. Dhumak, Under Secretary (Development).
Panaji, 7th March, 1969.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa.
Damão e Diu.
S. N. Dhumak, Subsecretário (Fomento).
Panaji, 7 de Março de 1969.

GOVT. PRINTING PRESS — GOA

(Imprensa Nacional — Goa)

PRICE — 27 P.